



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Debt Reserve Funds Replenishment Regulations

Règlement sur le renflouement des fonds de réserve

SOR/2006-244

DORS/2006-244

Current to January 10, 2021

À jour au 10 janvier 2021

Last amended on April 1, 2016

Dernière modification le 1 avril 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 10, 2021. The last amendments came into force on April 1, 2016. Any amendments that were not in force as of January 10, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 janvier 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 janvier 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Debt Reserve Funds Replenishment Regulations

Interpretation

- 1 Definitions

Replenishment of Fund

- 2 Notice of proposed amount
3 Defaulting member's charge
4 Calculation of charges for property tax revenues
4.1 Calculation of charges for other revenues

Coming into Force

- 5 Coming into force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur le renflouement des fonds de réserve

Définitions

- 1 Définitions

Renflouement du fonds de réserve

- 2 Avis d'intention
3 Part des droits du membre en défaut
4 Calcul des droits des recettes fiscales foncières
4.1 Calcul des droits pour les autres recettes

Entrée en vigueur

- 5 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2006-244 October 5, 2006

FIRST NATIONS FISCAL AND STATISTICAL
MANAGEMENT ACT

Debt Reserve Funds Replenishment Regulations

P.C. 2006-1079 October 5, 2006

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 84(5) and paragraph 89(c) of the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*^a, hereby makes the annexed *Debt Reserve Fund Replenishment Regulations*.

Enregistrement
DORS/2006-244 Le 5 octobre 2006

LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE ET
STATISTIQUE DES PREMIÈRES NATIONS

Règlement sur le renflouement des fonds de réserve

C.P. 2006-1079 Le 5 octobre 2006

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu du paragraphe 84(5) et de l'alinéa 89c) de la *Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le renflouement du fonds de réserve*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 9

^a L.C. 2005, ch. 9

Debt Reserve Funds Replenishment Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *First Nations Fiscal Management Act*. (*Loi*)

defaulting member means a borrowing member whose failure to make a payment, in full and on time, due under a borrowing agreement with the Authority or to pay, in full and on time, an amount required under subsection 84(5) of the Act to replenish the debt reserve fund with respect to the type of financing received by the borrowing member — referred to in subsection 84(1) of the Act — has led to a reduction in that fund. (*membre en défaut*)

SOR/2016-29, s. 2.

Replenishment of Fund

Notice of proposed amount

2 (1) At least 90 days before the date of a request requiring payment of amounts to replenish a debt reserve fund under paragraph 84(5)(a) or (b) of the Act, the Authority must send a notice to the council of every borrowing member who has received financing for which that debt reserve fund was established — whether or not the borrowing member's loan has been repaid — setting out the amount of the shortfall in the fund and the Authority's intention to require those borrowing members to replenish the fund.

Content of notice

(2) The notice must identify all defaulting members and the amount of the shortfall attributable to each of them.

SOR/2016-29, s. 2.

Defaulting member's charge

3 (1) During the period referred to in subsection 2(1), the Authority must determine the charge that each defaulting member must pay to replenish the debt reserve fund for which the notice was sent.

Règlement sur le renflouement des fonds de réserve

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Loi La *Loi sur la gestion financière des premières nations*. (*Act*)

membre en défaut Membre emprunteur dont l'omission de faire un paiement exigible — intégral et versé à l'échéance — aux termes d'un accord d'emprunt conclu avec l'Administration ou de verser — intégral et versé à l'échéance — une somme aux termes du paragraphe 84(5) de la Loi pour renflouer le fonds de réserve établi à l'égard du type de financement visé au paragraphe 84(1) de la Loi qu'a reçu le membre a réduit le solde du fonds de réserve. (*defaulting member*)

DORS/2016-29, art. 2.

Renflouement du fonds de réserve

Avis d'intention

2 (1) Au moins quatre-vingt-dix jours avant la date d'une demande dans laquelle elle exige le versement des sommes pour renflouer un fonds de réserve au titre des alinéas 84(5)a) ou b) de la Loi, l'Administration transmet au conseil de chaque membre emprunteur ayant obtenu du financement du type pour lequel le fonds a été constitué — que le prêt de ce membre soit remboursé ou non — un avis indiquant le montant de l'insuffisance de fonds dans le fonds de réserve et son intention d'exiger de ces membres emprunteurs qu'ils le renflouent.

Contenu de l'avis

(2) L'avis fait mention de tous les membres en défaut et du montant de la part de l'insuffisance attribuable à chacun d'entre eux.

DORS/2016-29, art. 2.

Part des droits du membre en défaut

3 (1) Au cours de la période visée au paragraphe 2(1), l'Administration établit la part des droits que chaque membre en défaut est tenu de verser pour renflouer le fonds de réserve visé par l'avis.

Liability

(2) Each defaulting member is liable for the repayment of their share of the shortfall in the debt reserve fund, despite the amount set out in a notice sent under paragraph 4(a) or 4.1(a).

SOR/2016-29, s. 2.

Calculation of charges for property tax revenues

4 With respect to the debt reserve fund solely for financing secured by property tax revenues, at the end of the period referred to in subsection 2(1), the Authority must send

(a) to the council of each defaulting member, a notice requiring that member to pay the charge determined under subsection 3(1); and

(b) to the council of each borrowing member who is not a defaulting member, a notice requiring that member to pay a charge equal to the one determined by the formula

$$[A/(B - C)] \times (D - E)$$

where

- A** is the gross annual property tax revenue of the borrowing member,
- B** is the aggregate gross annual property tax revenue of all the borrowing members,
- C** is the aggregate gross annual property tax revenue of the defaulting members,
- D** is the amount of the shortfall in the debt reserve fund that is set out in the notice referred to in section 2, and
- E** is the total amount charged to the defaulting members under section 3.

SOR/2016-29, s. 2.

Calculation of charges for other revenues

4.1 With respect to the debt reserve fund solely for financing secured by other revenues, at the end of the period referred to in subsection 2(1), the Authority must send

(a) to the council of each defaulting member, a notice requiring that member to pay the charge determined under subsection 3(1); and

(b) to the council of each borrowing member who is not a defaulting member, a notice requiring that member to pay a charge equal to the one determined by the formula

$$[A/(B - C)] \times (D - E)$$

where

Responsabilité

(2) Chaque membre en défaut est responsable du remboursement de sa part de l'insuffisance de fonds, malgré le montant qui figure à tout avis transmis aux termes des alinéas 4a) ou 4.1a).

DORS/2016-29, art. 2.

Calcul des droits des recettes fiscales foncières

4 À l'égard du fonds de réserve établi uniquement pour le financement garanti par des recettes fiscales foncières, l'Administration, au terme de la période visée au paragraphe 2(1), transmet :

a) au conseil de chaque membre en défaut un avis exigeant du membre le versement des droits établis aux termes du paragraphe 3(1);

b) au conseil de chaque membre emprunteur qui n'est pas un membre en défaut un avis exigeant du membre le versement des droits calculés selon la formule suivante :

$$[A/(B - C)] \times (D - E)$$

où :

- A** représente le montant annuel brut des recettes fiscales foncières du membre emprunteur,
- B** le montant total annuel brut des recettes fiscales foncières de l'ensemble des membres emprunteurs,
- C** le montant total annuel brut des recettes fiscales foncières des membres en défaut,
- D** le montant de l'insuffisance de fonds dans le fonds de réserve précisé dans l'avis prévu à l'article 2,
- E** le montant total des droits imposés aux membres en défaut aux termes de l'article 3.

DORS/2016-29, art. 2.

Calcul des droits pour les autres recettes

4.1 À l'égard du fonds de réserve établi uniquement pour le financement garanti par d'autres recettes, l'Administration, au terme de la période visée au paragraphe 2(1), transmet :

a) au conseil de chaque membre en défaut un avis exigeant de ce membre le versement des droits établis aux termes du paragraphe 3(1);

b) au conseil de chaque membre emprunteur qui n'est pas un membre en défaut un avis exigeant de ce membre le versement des droits calculés selon la formule suivante :

$$[A/(B - C)] \times (D - E)$$

- A** is the amount contributed by the borrowing member to the debt reserve fund,
- B** is the total amount contributed by all the borrowing members to the debt reserve fund,
- C** is the total amount contributed by the defaulting members to the debt reserve fund,
- D** is the amount of the shortfall in the debt reserve fund set out in the notice referred to in section 2, and
- E** is the total amount charged to the defaulting members under section 3.

SOR/2016-29, s. 2.

Coming into Force

Coming into force

5 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

où :

- A** représente le montant que le membre emprunteur a versé au fonds de réserve,
- B** le montant total des versements faits au fonds de réserve par l'ensemble des membres emprunteurs,
- C** le montant total des versements faits au fonds de réserve par les membres en défaut,
- D** le montant de l'insuffisance de fonds dans le fonds de réserve précisé dans l'avis prévu à l'article 2,
- E** le montant total des droits imposés aux membres en défaut aux termes de l'article 3.

DORS/2016-29, art. 2.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.